

评价理论与英文文学作品鉴赏

程洪梅

(河北工程大学 文学院,河北 邯郸 056038)

[摘要]评价理论是系统功能语言学关于人际意义研究的新发展。文学批评是阐释、分析、鉴赏文学作品的一种手段,大多数的专家、学者从文学批评的角度,借鉴评价理论的三个次系统——态度、介入和级差来分析文学作品。文章从理论阐释的角度阐明了在鉴赏英文文学作品时,读者如何应用评价理论进行价值判断,对同一作品提出自己独特的看法和见解,从而真正成为阅读的主体,养成独立思考、评价文学作品的良好阅读习惯。

[关键词]评价理论;人际意义;文学作品鉴赏

[中图分类号] I106 **[文献标识码]** A **[文章编号]** 1673-9477(2010)02-0098-02

马丁等人在20世纪90年代初提出的评价理论进一步发展了系统功能语言学的人际意义理论。评价理论是系统功能语言学人际意义研究的新发展,和语言的人际功能紧密相关,其关注语篇中可以协商的各种态度,所涉及到的情感的强度,以及表明价值和联盟读者的各种方式。评价理论将语篇中的评价性资源按照语义分为三大次系统:态度、介入和级差。在英文文学作品鉴赏过程中,借助于评价理论,有利于读者正确地分析、评价和鉴赏英文文学作品。

一、语言的人际功能与人际意义

系统功能语法是一种理论框架较严密,实用性、可操作性很强的语言研究理论。系统功能语言学认为语言有三大功能:概念功能、语篇功能和人际功能。其中,概念功能与话题有关;语篇功能与语言内部结构有关,与语言环境关系不大。语言具有表达讲话者的亲身经历和内心活动的功能,除此之外,语言还具有表达讲话者的身份、地位、态度、动机和他对事物的推断、判断和评价等功能。语言的这一功能被称为“人际功能”。语言的人际功能是指语言能够表达人际意义,即人与人之间的交流性、对话性和互动性,是指发话人作为言语事件的参与者所表现出来的交际意图、个人观点、态度、评价以及发话人所展现的与受话人之间的角色关系。即使是最具客观性的言语本身也充满了人际意义,它反映了语篇中各种观念或立场之间互动和协商的过程。

系统功能语言学界对人际意义的研究长期以来集中在语气和情态系统上。语气和情态系统主要用来揭示人际关系的亲疏,体现权力和地位等人际意义。情态操作词,语气附加语和强调性副词不仅表达了说话者对命题的态度,也表明了卷入的情感力度。马丁等人提出的评价理论进一步发展了系统功能语言学的人际意义理论;是对系统功能语言学的新发展,属于阐释性研究;是系统功能语言学在对人际意义的研究中发展起来的新词汇语法框架,它关注语篇中可以协商的各种态度。评价理论是关于评价的一即语篇中所协商的各种态度、所涉及到的情感的强度,以及表明价值和联盟读者的各种方式。评价理论对说话人表达和协商特定的主体间关系以及意识形态的话语资源进行了归纳,旨在评价语言使用者如何运用话语资源表达赋值语义,解释语言如何用来评估、表示、构建语篇角色及调节人际关系。

二、评价理论及其次系统

评价理论是系统功能语言学人际意义研究的新发展,主要考察文本或话语中的词汇资源,评价语言使用者对事态的立场、观点和态度,属于阐释性研究。该研究确立了英语语言态度资源研究的系统理论框架。近年来在系统功能语言学框架下创立的评价理论是功能语言学对人际意义的研究中发展起来的新词汇—语法框架,它关注语篇中可以协商的各种态度,所涉及到的情感的强度,以及表明价值和联盟读者的各种方式。评价理论将语篇中的评价性资源按照语义分为三大次系统:态度(ATTI-

TUDE),介入(ENGAGEMENT)和级差(GRADUATION),其中态度系统是整个评价系统的核心,是指心理受到影响后对人类行为、文本及现象做出的判断和鉴赏,又可以分为三个子系统:判断、情感和鉴赏。所谓“介入”,是指一系列用来衡量说话人的声音和语篇中的各种命题和主张的关系。介入可以分为单声和多声。没有一句言语是孤立的。多声的观点强调的是语言在把说话人和他们的语篇放置在纷繁各异的社会立场和世界观中的作用,任何文化中都有这些纷繁各异的社会立场和世界观。所谓“级差”是指提高或降低态度介入程度的强度以及突出或模糊介入态度的范畴的界限。它是横跨整个评价系统的表现话语语气的强弱和语言的鲜明或模糊程度的语言资源。

Martin & Rose (2003)指出,我们采用评价资源来告诉读者或听众我们对事物和他人的感受或想法,从而构建社会关系。评价是任何语篇意义的中心,对语篇的人际意义的分析都必须把评价考虑在内。评价系统的中心是“系统”,焦点是“评价”。语言在评论系统中是“手段”,通过对语言的分析,评价语言使用者对事态的立场、观点和态度。

三、评价理论对于英文文学作品阅读与鉴赏的意义

借助评价理论,读者通过阅读英语文学作品与分析文学作品中的各种评价资源,可以增强自身的语言基本功,培养自身人文素质,提高审美能力,感悟名著思想魅力,促进形象性思维的形成,提高读者的思维能力,增强学生对文学及文化的了解,把学习语言寓于阅读文学作品之中,从而把语言学习提高到一个新的境界层面。

读者通过对文学作品的反复阅读,仔细分析,认真研究,理解作者的思想倾向,了解作品反映的社会生活,体味作品中表露的爱憎情感,品味艺术技巧方面的精妙。文学鉴赏活动能使读者潜移默化地受到熏陶和感染,从而提高认识能力,培养审美能力,发展想象能力,加强思维能力,并且能够增强爱国主义意识,陶冶道德情操,发扬开拓精神,形成健全人格。

语言作为人类交际的工具,是交流信息和表达情感的有效媒介。阅读是获取语言知识最直接最有效的方法。美国心理语言学家 Frank Smith 在 Understanding Reading 一书中指出:“阅读不是一种消极的活动。读者要想获得知识,必须做出积极的贡献。至少要做出与作者同样大的贡献。”这就要求读者利用自己的语言知识和背景知识对读物进行积极的思维,从字里行间推断出作者的隐含意义。语篇中的评价是说话者或写作者对有关事件、人物以及话语所持有的态度、立场、观点和情感,读者通过分析英文文学作品中的评价手段和评价资源,就可以判断出作者的主观倾向性,揣度出作者的价值取向和态度立场。这样就可以使读者养成独立思考、评价阅读作品的良好阅读习惯。

评价的目的是进行价值判断,在多元的价值取向中作出合乎理性的选择。用评价的角度来阅读、鉴赏英文文学作品,针对同一作品不同的读者可以提出自己独特的看法和见解,这样边读边评可以加深读者对作品的理解。(下转第114页)

被抢注的老字号企业一定要用好这把剑,利用法律维护自己权利。首先要充分搜集证据材料,对使用证据特别是最初使用的证据,如发票、合同、宣传广告等要妥善保存,运用反商标淡化、反垄断、反不正当竞争等法律条款来保护自己的权益。如果是外国企业抢注中国驰名商标,可以充分运用《保护工业产权巴黎公约》和《与贸易有关的知识产权协议》等关于驰名商标的保护规定,对抗商标抢注行为夺回商标。

(2)通过谈判挽回商标。如果通过法律程序耗时间太长、诉讼成本太高,也可以通过同抢注者进行谈判,看能否以最低价格赎回商标权。抢注者的动机万变不外乎一个“利”字,企业如果可以坐下来与抢注者谈判,未尝不会得到一个兼顾市场和效益的两全之策。值得注意的是商标谈判绝不是一个简单的金钱游戏,而是双方在政府、社会等方面的公关能力的综合较量。

客观地说,随着我国旅游业的蓬勃发展,旅游景区的商标保护必须提上日程。这需要综合政府部门、旅游协会、旅游景区等各方面的力量,重视旅游景区的注册和维权,确立更多享誉国内

外的旅游品牌。

[参考文献]

- [1]郑成思.知识产权论(第三版)[M].北京:法律出版社,2007:174-178.
- [2]金多才.商标法中的在先权制度探析[J].人民司法,2002(3):55-62.
- [3]国家知识产权局.商标审查指南[Z].
- [4]彭学龙.商标显著性新探[J].法律科学,2006(2):60-67.
- [5]丁凯.地名商标的显著性及其法律保护[J].山东纺织经济,2008(2):130-132.
- [6]王卓亚.佛门净地莫蒙尘——“少林寺”商标被抢注引发的法律思考[J].中华商标,2002.(12):6-7.

[责任编辑:陶爱新]

Exploration on protection of scenic spot trademark

XU Xiao - ling

(School of Electrical and Electronic Engineering, ECJTU, Nanchang 330013, China)

Abstract: The right holder of scenic spot has invested a large amount of fund to the construction. After a long time, the Scenic Spot has accumulated high reputation. But the right holder places more emphasis on investment than protection so that the trademark of scenic spot has been prior registered. To this prior registration, current law can't afford all-directional protection. This reclosure means that relating holders adjust their behavior and use trademark strategy, set up their own brand in the keen market competition.

Key words: scenic spot trademark protection

(上接第98页)

在阅读、鉴赏英文文学作品的过程中,要借助于评价理论,提倡批评性阅读,使读者能有效地选择适合自己的价值定位,培养读者独立、正确分析、评价作品的能力。在评价理论的指导下,读者能够真正成为阅读的主体,能够正确评价文学作品的思想内容和作者的观点、立场和态度。通过这种评价性的阅读,读者能够对英文文学作品的意境和韵味产生深刻的印象和理解,并引发思考,从而达到对生活的深刻认识和理解。

在文学鉴赏中,如果能够将评价理论合理地运用于文本分析中,并透过语言表层深度挖掘作品的人际意义,这将对解释作品的主题意义起到一定的作用。运用评价的手段来分析文学作

品的主题意义以及人际意义是一种值得在文学作品阅读与鉴赏中推广的新方法、新视角。

[参考文献]

- [1]Martin, J. R. and White. P. R. R. (2005). The Language of Evaluation: Appraisal in English. London: Palgrave.
- [2]李战子.评价理论:在话语分析中的应用和问题[J].外语研究,2004(5):1-6.

[责任编辑:王云江]

Appraisal theory and the appreciation of English literacy works

CHENG Hong - mei

(College of Arts, Hebei University of Engineering, Handan 056038, China)

Abstract: Appraisal theory is the new development of the research of interpersonal meaning in Systemic Functional Linguistics. Literacy criticism is a means to demonstrate, analyze and appreciate literacy works, and most experts, scholars analyze these literacy works from the perspective of literacy criticism, using the three subsystems of appraisal theory—attitude, engagement and graduation. In this paper, the author tries to demonstrate that in appreciating English literacy works, how readers should use appraisal theory to make value judgments and put forward unique and special viewpoints, thus becoming the real subjects of reading and forming the good reading habit of thinking independently and appreciating literacy works independently.

Key words: appraisal theory; interpersonal meaning; appreciation of literacy works